

木材関連事業者の合法伐採木材等の利用の確保に関する判断の基準となるべき事項を定める省令

Order to Specify the Matters Serving As the Standards of Judgement for Ensuring the Use of Legally Harvested Wood and Wood Products by Wood-Related Business Entities

(平成二十九年五月二十三日農林水産省・経済産業省・国土交通省令第二号)
(Order of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, the Ministry of Economy, Trade and Industry, and the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism No. 2 of May 23, 2017)

(定義)

(Definitions)

第一条 この省令において使用する用語は、合法伐採木材等の流通及び利用の促進に関する法律（以下「法」という。）及び合法伐採木材等の流通及び利用の促進に関する法律施行規則（平成二十九年／農林水産省／経済産業省／国土交通省／令第一号。以下「規則」という。）において使用する用語の例による。

Article 1 The terms used in this Ministerial Order have the same meaning as the terms used in the Act on Promoting the Distribution and Use of Legally Harvested Wood and Wood Products (hereinafter referred to as "the Act") and the Regulation for Enforcement of the Act on Promoting the Distribution and Use of Legally Harvested Wood and Wood Products (Order of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, the Ministry of Economy, Trade and Industry, and the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism No.1 of 2017; hereinafter referred to as "the Regulation").

(確認に関する事項)

(Matters Concerning Confirmation)

第二条 木材関連事業者は、取り扱う木材等の原材料（規則第二条第一号に掲げる物品にあつてはその部材の原材料に限り、同条第四号に掲げる物品にあつてはその基材の原材料に限る。以下同じ。）となっている樹木が我が国又は原産国の法令に適合して伐採されたことの確認（以下「合法性の確認」という。）を、次の各号に掲げる事業の区分に応じ、それぞれ当該各号に定める方法により行うこととする。

Article 2 A wood-related business entity, according to the categories of business listed in the following items and by a method specified respectively in those items, confirm that the tree used as a raw material of wood and wood products to be handled (in case of articles listed in Article 2, item (i) of the Regulation limited to the raw materials for the members; in case of articles listed in item

(iv) of the same Article, limited to the raw materials for the base materials; the same applies hereinafter) have been logged in accordance with the laws and regulations of Japan or the country of origin (hereinafter referred to as "Confirmation of Legality"):

一 第一種木材関連事業のうち、規則第一条第一号イ、ハ又はニに掲げるもの 樹木の所有者又は我が国に木材等を輸出する者に対し、次に掲げる書類（電磁的記録を含む。以下同じ。）を提出させ、法第四条第二項の情報（以下「法令等情報」という。）、樹木の所有者又は我が国に木材等を輸出する者との取引の実績その他必要な情報を踏まえ、これらの書類の内容を確認すること。

(i) type I Wood-Related Business that falls under Article 1, item (i), (a), (c) or (d) of the Regulation; The wood-related business entity will have the owner of tree or the person who exports wood and wood products to Japan submit the following documents (including electronic or magnetic records; the same applies hereinafter) and confirm the content of the documents, by taking into consideration the information set forth in Article 4, paragraph (2) of the Act (hereinafter referred to as "Information on Laws and Regulations, etc."), the records of business transactions with the owner of the tree or the person who exports wood and wood products to Japan, and other necessary information:

イ 樹木の所有者から譲り受け、若しくは販売の委託若しくは再委託を受けた丸太又は輸入した木材等についての次に掲げる事項を記載した書類

(a) A document stating the following matters concerning logs transferred from the owner of the tree, logs entrusted or re-entrusted for sale, or imported wood and wood products:

(1) 種類及び原材料となっている樹木の樹種

1. type and tree species of the tree used as a raw material

(2) 原材料となっている樹木が伐採された国又は地域

2. the country or region where the tree used as a raw material was logged

(3) 重量、面積、体積又は数量

3. weight, area, volume or quantity

(4) 原材料となっている樹木の所有者又は我が国に木材等を輸出する者の氏名又は名称及び住所

4. the name and address of the owner of tree used as a raw material or the person who exports wood and wood products to Japan

ロ イの丸太又は木材等の原材料となっている樹木が我が国又は原産国の法令に適合して伐採されたことを証明する書類

(b) a document evidencing that the tree used as a raw material for the log or wood and wood products set forth in (a) has been logged in accordance with the laws and regulations of Japan or the country of origin

二 第一種木材関連事業のうち、規則第一条第一号ロに掲げるもの 法令等情報その他必要な情報を踏まえ、次に掲げる書類の内容を確認すること。

(ii) type I Wood-Related Business that falls under Article 1, item (i), (b) of the

Regulation; The wood-related business entity will confirm the content of the following documents, by taking into consideration the Information on Laws and Regulations, etc. and other necessary information:

イ 自ら所有する樹木を材料とする丸太についての前号イ（１）から（３）までに掲げる事項を記載した書類

(a) a document stating the matters listed in (a), 1. through 3. of the preceding item on logs made from the tree in the Type I Wood-related Business Entity's possession

ロ イの樹木が我が国の法令に適合して伐採されたことを証明する書類

(b) a document evidencing that the tree set forth in (a) has been logged in accordance with the laws and regulations of Japan

三 第二種木材関連事業 第四条の規定により提供を受けた書類その他これに類する書類の内容を確認すること。

(iii) type II Wood-Related Business; The wood-related business entity will confirm the content of the documents provided pursuant to the provisions of Article 4 or any other documents similar thereto.

(追加的に実施することが必要な措置に関する事項)

(Matters Concerning Additional Measures that Need to Be Taken)

第三条 第一種木材関連事業を行う者は、当該第一種木材関連事業において取り扱う木材等について、前条第一号又は第二号の規定による確認では合法性の確認ができない場合には、次の各号に掲げるいずれかの措置を実施することとする。

Article 3 An entity engaged in Type I Wood-Related Business will take a measure listed in any of the following items, when it is unable to conclude Confirmation of Legality by the confirmation process under the provisions of item (i) or (ii) of the preceding Article with regard to the wood and wood products to be handled in the Type I Wood-Related Business:

一 合法性の確認ができない木材等の原材料となっている樹木が我が国又は原産国の法令に適合して伐採されたことに係る情報であつて、前条第一号ロ又は第二号ロに掲げる書類以外のものを収集し、法令等情報その他必要な情報を踏まえ、当該情報の内容を確認すること。

(i) the entity will collect information, other than documents listed in item (i), (b) or item (ii), (b) of the preceding Article, pertaining to the fact that the tree used as a raw material for wood and wood products whose Confirmation of Legality is unable to be concluded has been logged in accordance with the laws and regulations of Japan or the country of origin and confirm the content of the information, by taking into consideration Information on Laws and Regulations, etc. and other necessary information; and

二 合法性の確認ができない木材等を取り扱わないこと。

(ii) the entity will not handle wood and wood products whose Confirmation of Legality is unable to be concluded.

(木材等を譲り渡すときに必要な措置に関する事項)

(Matters Concerning Necessary Measures When Wood and Wood Products Are Transferred)

第四条 木材関連事業者は、木材等を譲り渡す場合（消費者に譲り渡す場合を除く。）には、次に掲げる事項を記載し、又は記録した書類を、当該木材等を譲り受け、又は当該木材等の販売の委託を受ける者に提供することとする。

Article 4 A wood-related business entity will, when transferring wood and wood products (excluding the case of transferring them to consumers), provide documents stating or recording the following matters to the person who acquires the relevant wood and wood products or accepts entrustment with the sale of the wood and wood products.

一 第一種木材関連事業を行う者にあつては、第二条第一号若しくは第二号又は前条第一号の規定による確認を行った旨及び合法性の確認ができた場合にはその旨

(i) in case of an entity engaged in Type I Wood-Related Business, the fact that a confirmation was performed under the provisions of Article 2, item (i) or (ii), or item (i) of the preceding Article, and, if applicable, the fact that Confirmation of Legality was concluded;

二 第二種木材関連事業を行う者にあつては、第二条第三号の規定による確認を行った旨及び合法性の確認ができた場合にはその旨

(ii) in case of an entity engaged in Type II Wood-Related Business, the fact that a confirmation was performed under the provisions of Article 2, item (iii), and, if applicable, the fact that Confirmation of Legality was concluded; and

三 法第八条の木材関連事業者の登録その他合法伐採木材等の流通及び利用の促進に資する制度に基づく登録、認証又は認定を受けている者である場合にはその旨

(iii) in case of an entity that has been registered as a wood-related business entity set forth in Article 8 of the Act, or obtained other registration, certification or accreditation pursuant to the system that contributes to promoting the distribution and use of legally harvested wood and wood products, the fact.

(記録の保存に関する事項)

(Matters Concerning Storage of Records)

第五条 木材関連事業者は、第二条各号又は第三条第一号の規定による確認に係る記録について、次の各号に掲げる事業の区分に応じ、それぞれ当該各号に定める書類及び記録を五年間保存することとする。

Article 5 A wood-related business entity, with regard to the records pertaining to confirmation under the provisions of each item of Article 2 or Article 3, item (i), preserve the documents and records specified respectively in those items for five years, according to the categories of business listed in the following items:

一 第一種木材関連事業のうち、規則第一条第一号イ、ハ又はニに掲げるもの 第二

条第一号ロに掲げる書類並びに同号及び第三条第一号の規定による確認に関する記録

(i) type I Wood-Related Business that falls under Article 1, item (i), (a), (c) or (d) of the Regulation; Documents listed in Article 2, item (i), (b) and records concerning confirmation under the provisions of the same item and Article 3, item (i); and

二 第一種木材関連事業のうち、規則第一条第一号ロに掲げるもの 第二条第二号ロに掲げる書類並びに同号及び第三条第一号の規定による確認に関する記録

(ii) type I Wood-Related Business that falls under Article 1, item (i), (b) of the Regulation; Documents listed in Article 2, item (ii), (b) and records pertaining to confirmation under the provisions of the same item and Article 3, item (i)

三 第二種木材関連事業 第二条第三号の規定による確認に関する記録及び第四条の規定により提供を受けた書類

(iii) type II Wood-Related Business; Records concerning confirmation under the provisions of Article 2, item (iii) and documents provided pursuant to the provisions of Article 4.

(体制の整備)

(Development of Operational Management)

第六条 木材関連事業者は、合法伐採木材等の流通及び利用を促進するため、合法伐採木材等の分別管理、合法伐採木材等の利用を確保するための措置に関する責任者の設置その他の必要な体制の整備を行うこととする。

Article 6 In order to promote the distribution and use of legally harvested wood and wood products, a wood-related business entity will separately manage legally harvested wood and wood products, assign personnel responsible for the measures to ensure the use of legally harvested wood and wood products, and develop other necessary operational management.

附 則

Supplementary Provisions

この省令は、公布の日から施行する。

This Ministerial Order comes into effect as from the date of promulgation.